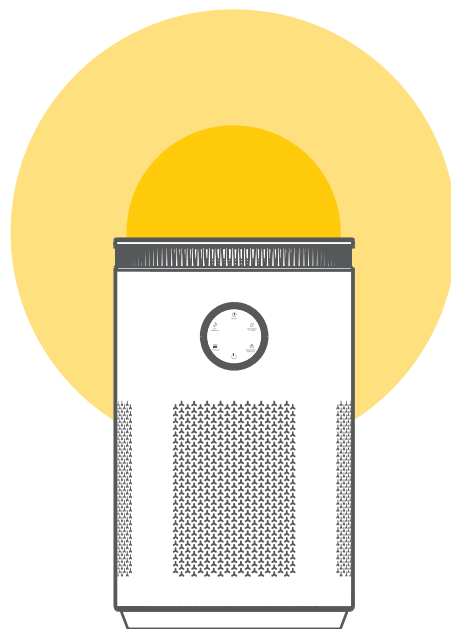


deerma



Увлажнитель воздуха без запотевания DEERMA

Благодарим вас за выбор продукции Deerma. Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием.

Руководство по эксплуатации

DEM-F956W

Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

Адрес: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town,
Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China

Сделано в Китае

Дата производства зашифрована в серийном номере: первые две цифры указывают на год производства, следующие две – месяц производства.

Дополнительно данная инструкция доступна на следующем веб-сайте:
<http://www.deerma.com>

Правила безопасности

Предупреждение

Данное устройство соответствует всем применимым стандартам электромагнитной совместимости и безопасно в использовании при соблюдении правил, указанных в руководстве пользователя. Внимательно прочтите инструкции в данном руководстве перед использованием прибора и сохраните его для дальнейшего использования.

- Увлажнитель воздуха предназначен только для бытового применения внутри помещений для поддержания и регуляции микроклимата.
- Перед включением увлажнителя всегда проверяйте уровень воды в баке.
- Для заполнения бака используйте только чистую прохладную воду.
- Не размещайте прибор на наклонной поверхности. Размещайте его на ровных и твёрдых поверхностях. При использовании не размещайте прибор на полу.
- Не устанавливайте увлажнитель рядом с детьми, стенами, мебелью или электрическими приборами.
- Не трогайте устройство или шнур питания мокрыми руками. Запрещено погружать прибор в воду.
- Не используйте увлажнитель с повреждённым шнуром или вилкой.
- Отключайте увлажнитель от сети, когда он не используется.
- Не закрывайте выпускное отверстие для пара на увлажнителе и не вставляйте в него посторонние предметы.
- Никогда не очищайте ультразвуковой излучатель самостоятельно.
- Не оставляйте увлажнитель в закрытом помещении, так как излишняя влажность может оставить конденсат на стенах или мебели.
- При работе увлажнителя приоткройте дверь помещения.
- Сохраните Руководство пользователя для дальнейшего использования.
- Используйте только рекомендуемые изготовителем аксессуары.

Важные рекомендации по размещению увлажнителя

- Использование прибора вблизи других устройств с частотой 2,4 ГГц, таких как роутеры беспроводных сетей, системы Bluetooth или микроволновые печи, может вызвать помехи в работе увлажнителя. Используйте увлажнитель вдали от этих типов устройств или выключайте их, если они мешают нормальному функционированию прибора.

Меры предосторожности

Уважаемый пользователь, пожалуйста, прочитайте данное руководство перед использованием.

1. Дети от 8 лет и младше, а также лица с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии необходимых знаний и жизненного опыта могут использовать прибор только под присмотром или будучи проинструктированными об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность, понимая риски, связанные с использованием прибора. Дети не должны играть с прибором. Дети не должны выполнять чистку и техническое обслуживание прибора без присмотра.
2. Не позволяйте детям играть с прибором.
3. Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить специальным шнуром или специальным компонентом, приобретенным у его производителя или в ремонтном отделе.
4. Очищайте резервуар для воды каждые три дня.
5. Учитывайте, что высокий уровень влажности может способствовать росту патогенных организмов в окружающей среде.
6. Не допускайте скопления влаги вокруг прибора. При появлении сырости уменьшите интенсивность распыления. Если влага продолжает скапливаться, используйте увлажнитель реже. Не допускайте намокания впитывающих материалов, таких как ковровое покрытие, занавески, гардины или скатерти.
7. Предупреждение: Микроорганизмы, которые могут присутствовать в воде или в окружающей среде, где используется или хранится увлажнитель, могут размножаться в резервуаре для воды и попадать в воздух, создавая серьезные риски для здоровья. Чтобы избежать этого, очищайте резервуар регулярно раз в три дня.
8. Напряжение питания должно соответствовать напряжению адаптера устройства. Если напряжение питания не соответствует требованиям, свяжитесь с представителем продавца и откажитесь от использования прибора;
9. Чтобы избежать повреждения из-за резких перепадов температуры, выдержите прибор при комнатной температуре 30 минут;
10. Используйте прибор при температуре окружающего воздуха от +5°C до +40°C;
11. Не размещайте прибор на наклонной поверхности. Ставьте его на ровные и твердые поверхности;
12. Не размещайте прибор непосредственно на деревянном полу во избежание деформации древесины из-за воздействия влаги;
13. Размещайте прибор на расстоянии не менее 2 метров от мебели и электроприборов, чтобы предотвратить воздействие на них высокой влажности;
14. Размещайте прибор вдали от источников тепла, избегайте воздействия прямых солнечных лучей;
15. Не заполняйте поддон и резервуар водой температурой выше +40°C во избежание повреждения прибора;
16. Никогда не допускайте попадания воды в воздуховыпускное отверстие увлажнителя. В случае обнаружения капель воды, протрите воздуховыпускное отверстие сухой тканью;
17. В случае, если температура в помещении опустится ниже 0°C, слейте воду из прибора;
18. Не помещайте металлические предметы, химикаты или моющие средства в поддон или резервуар, иначе это отрицательно скажется на качестве распыления;

19. Перед удалением воды из прибора выключите питание и отсоедините вилку от розетки.
20. Перед перемещением, чисткой, обслуживанием или добавлением воды обязательно выключите питание и отсоедините прибор от электросети. Не перемещайте прибор во время его работы;
21. Запрещается наливать воду через распылительную пластину или воздуховыпускное отверстие;
22. При чистке прибора обратите внимание, чтобы вода не попадала во внутренний механизм увлажнителя;
23. Запрещено разбирать прибор;
24. Сливайте воду из резервуара, когда прибор не используется;
25. Перед помещением прибора на хранение слейте воду и очистите его. Очищайте увлажнитель перед повторным использованием.
26. Прибор можно использовать только с предоставленным адаптером питания.

Правила техники безопасности

△ Содержимое логотипа напоминает пользователю, что данная операция связана с опасным напряжением или вредна для организма

Транспортировка

- △ При транспортировке или перемещении продукта убедитесь, что вода, оставшаяся в водяном баке, слита
- ▲ При перемещении обязательно вынимайте вилку из розетки.

Шнур питания

- △ Не разбирайте основной блок для ремонта или отладки без разрешения
- △ Любые изменения или модификации увлажнителя могут привести к неудобствам или опасности для пользователя
- △ Не заменяйте адаптер или шнур питания без разрешения.

Во время использования

- ▲ Не прикасайтесь к воде в водяном баке или к деталям, находящимся в воде, никакими частями тела, когда увлажнитель работает
- △ Не добавляйте в воду или увлажнитель любые добавки, которые не производятся или не контролируются нашей компанией
- △ Немедленно выключите увлажнитель и отключите его от сети при появлении ненормального звука или запаха
- △ Не вставляйте пальцы или другие предметы в вентилятор во избежание опасности
- △ Не закрывайте посторонними предметами воздуховыпускную сетку и воздухозаборное отверстие, чтобы не блокировать воздушный поток и не вызвать опасность или уменьшить объем воздуха

Техническое обслуживание

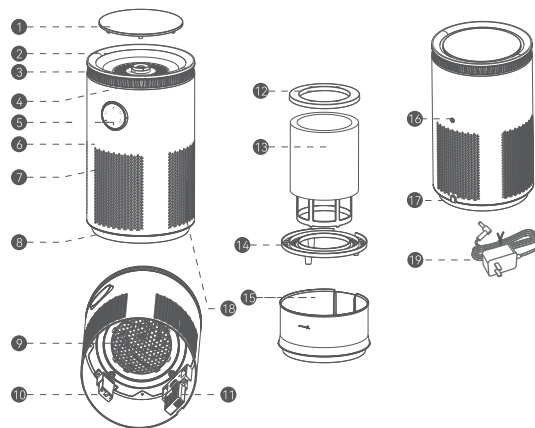
△ Не промывайте головку основного блока непосредственно водопроводной водой и не погружайте его в воду или другие жидкости, чтобы избежать попадания воды в машину

- △ Не используйте сердечник испарителя, который не производится или не контролируется нашей компанией
- △ При очистке водяного бака, пожалуйста, сначала снимите головку основного блока
- ▲ Продукты следует утилизировать надлежащим образом после окончания срока службы, и их нельзя выбрасывать по собственному желанию

Окружающая среда

- △ Ровное и прочное место. Держите его устойчивым, чтобы избежать наклона и вытекания воды из машины
- △ Рекомендуемая температура окружающей среды увлажнителя: 10 – 40 °C
- △ Держитесь вдали от источников тепла и избегайте прямых солнечных лучей
- △ Не ставьте увлажнитель в помещении с высокой влажностью, например в ванной комнате
- △ Не ставьте увлажнитель в местах, доступных для детей

Правила техники безопасности



- | | |
|--|-------------------------|
| 1 Верхняя крышка | 2 Поддон для сбора воды |
| 3 Отверстие для крепления верхней крышки | 4 Воздушный выход |
| 5 Панель управления с дисплеем | 6 Основной блок |
| 7 Вход воздуха | 8 Холодильник |
| 9 Лопастное колесо | 10 УФ-лампа |

- | | |
|------------------------------------|---|
| 11 Датчик уровня воды | 12 Верхняя крышка сердечника испарителя |
| 13 Сердечник испарителя | 14 Опорная рама сердечника испарителя |
| 15 Направляющая уровня воды в баке | 16 Розетка адаптера |
| 17 Ограничитель направления | 18 Смотровое окно уровня воды |
| 19 Адаптер | |

Основные параметры

Название продукта: Увлажнитель воздуха без запотевания

Модель продукта: DEM-F956W

Номинальное напряжение: 12В==

Номинальная мощность: 7 Вт

Номинальная емкость: 5 л

Максимальная производительность: 300мл/ч

Габаритные размеры: 245x245x405ММ

Инструкция по эксплуатации: Продукт x1, Сердечник испарителя x1,

Адаптер x1, Пульт дистанционного управления x1, Инструкция по эксплуатации x1, Руководство по эксплуатации WiFi x1.

Функциональные особенности

Инструкции по использованию

Используя технологию увлажнения сердечником испарителя с самовсасывающим фильтром, ветер, создаваемый высокоскоростным вентилятором, заставляет воду на сердечнике испарителя быстро испаряться с увеличением потока воздуха, благодаря чему повышается влажность воздуха, что обеспечивает увлажнение.

- | | | | | |
|---|--|---|--|-------------------------------|
| • Функция добавления воды сверху | • 360 градусов воздушного потока | • УФ бактерицидная лампа | • Можно установить интеллектуальную постоянную влажность | • Функция блокировки от детей |
| • Трехскоростная регулировка скорости ветра | • Спящий режим | • Антибактериальный и противогрибковый сердечник испарителя | • Цифровой дисплей температуры и влажности | • Запланированное включение |
| • Напоминание и защита от нехватки воды | • Функция осушения воздуха в сердечнике испарителя | • Подсветка с изменением цвета | • Запланированное отключение | |

Инструкция по использованию

⚠ Обратите внимание!

1. Перед заливом воды отключите шнур питания от сети;
2. Не добавляйте воду выше максимальной отметки;
3. Не отсоединяйте шнур питания мокрыми руками во избежание поражения электрическим током;
4. Не добавляйте в воду эфирные масла, духи, лекарственные средства и другие добавки;
5. Используйте чистую водопроводную воду или очищенную воду при температуре ниже +40 °C (дистиллированная вода не подходит);

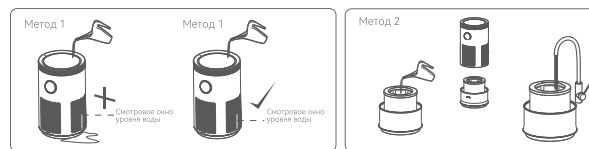
Подготовка перед использованием

Подходящая рабочая среда для увлажнителя: температура 10-40°C, относительная влажность менее 80%, используйте чистую воду с температурой ниже 40 °C. Выньте увлажнитель из упаковочной коробки, снимите полиэтиленовый пакет, обертывающий сердечник испарителя и упаковочные материалы из водяного бака, и поместите продукт в прочное и устойчивое место (если машина не использовалась в течение длительного времени, сначала очистите водяной бак).

Добавление воды

Перед добавлением воды отключите питание. В этой машине есть два способа добавления воды:

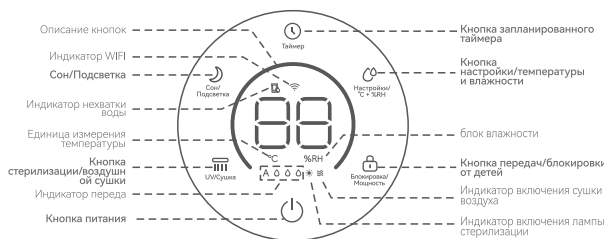
1. Медленно наливайте воду непосредственно в верхнюю крышку, пока уровень воды не достигнет верхней части смотрового окна и не приблизится к полному уровню водяного бака. Когда вода заполнится, она перельется на землю;
2. После снятия основного блока добавьте воду непосредственно в центр узла фильтрующего элемента или подойдите к источнику воды, чтобы набрать воду (обратите внимание на ограничение направления вверх и вниз на задней части при установке основного блока обратно).



Включение питания

Используйте специальный адаптер для подключения к источнику питания, раздастся звуковой сигнал, интерфейс полностью загорится, а затем он перейдет в режим ожидания

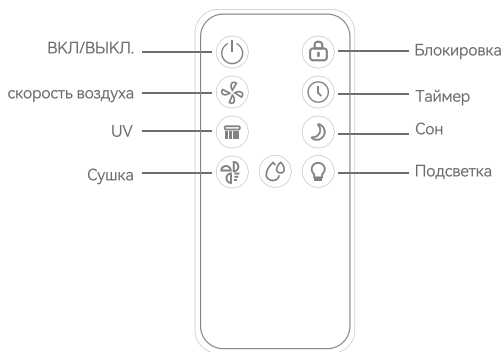
Описание кнопок



Пульт

Функции кнопок пульта дистанционного управления соответствуют функциям панели управления основного блока с учетом русских пояснений.

Окружающее освещение можно включать и выключать с помощью правой нижней кнопки.



Символ	Наименование функции	Описание функции
	Кнопка питания	В режиме ожидания коротко нажмите на кнопку питания, чтобы включить машину, интерфейс загорится, и она перейдет в режим увлажнения по умолчанию со средней скоростью ветра, а затем снова коротко нажмите на кнопку, чтобы выключить машину. При нехватке воды индикатор нехватки воды и красное кольцо мигают в течение 15 секунд, а затем загораются, в то же время яркость света уменьшается, и аппарат переходит в режим ожидания. Нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд, чтобы войти в сеть APP "Smart Life", время ожидания составляет 3 минуты. (Сброс сети, та же операция). При каждом нажатии кнопки раздается звуковой сигнал.
	Кнопка запланированного таймера	В рабочем состоянии одновременно нажмите кнопку, чтобы запланировать выключение питания; в режиме ожидания, одновременно нажмите кнопку, чтобы запланировать включение питания; Кратковременно нажмите эту кнопку, и значение отобразит установленные часы, нажмите ее непрерывно, чтобы циклически переключаться между «4ч-1ч», «12ч», когда значение мигает 5 раз и нет никаких действий, настройка таймера вступит в силу. После того, как рабочее состояние запланировано, оставшиеся часы и значения окружающей среды будут отображаться циклически; после запланированного в режиме ожидания будут отображаться оставшиеся часы; после запланированного включения, передача и постоянная влажность на момент последнего выключения будут запоминаться; в процессе таймера, вы также можете сбросить передачу и постоянную влажность после включения питания.
	Кнопка настройки/кнопка температуры и влажности	В рабочем состоянии значение и %RH мигают после короткого нажатия. Значение настройки по умолчанию составляет 60% относительной влажности. Кратковременно нажмите кнопку для переключения заданного значения в диапазоне 40-80 % с интервалом 5 % (00 от имени отказа от ручной настройки, чтобы принять значение по умолчанию 60%). После того, как установленное значение мигает 5 раз и нет никаких действий, значение будет автоматически возвращаться, и отображает текущее значение среды. Длительное нажатие может переключать отображение между «Влажность» и «Температура и влажность попеременно».
	Кнопка переключения передач/с амоблокировки	В рабочем состоянии непрерывное короткое нажатие может переключаться между передачами «вышей – автоматической – низкой – средней – высокой». Загораются при каплях воды соответственно: низкая, средняя и высокая. Значок «л» загорается, указывая на то, что автоматическая передача включена, увлажнитель входит в состояние постоянной влажности. Программа автоматически регулирует скорость лопастного колеса и останавливается в соответствии с текущей влажностью окружающей среды, чтобы поддерживать постоянную влажность окружающей среды в пределах заданного значения. Заводская настройка по умолчанию составляет 60 % относительной влажности. После ручной настройки влажность будет работать в соответствии со значением, установленным пользователем. Нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд, чтобы заблокировать или разблокировать блокировку от детей. После блокировки блокировки от детей все кнопки недействительны при коротком нажатии.
	Спящий режим/освещение	В рабочем состоянии коротко нажмите, чтобы войти в спящий режим, скорость лопастного колеса находится на низкой передаче, и на интерфейсе отображается только один значок капли воды. Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы включить или выключить подсветку на выходе воздуха.
	Стерилизация/сушка воздухом	В рабочем состоянии одновременно нажмите, чтобы включить или выключить УФ-лампу стерилизации, и соответствующий значок на интерфейсе укажет состояние включения УФ. Если в водяном баке нет воды, нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы запустить ручную сушку воздухом в течение 90 минут. Нажмите кнопку питания, чтобы отменить сушку воздухом. Если в водяном баке есть вода, длительное нажатие недействительно.
	Значения на дисплее	1.Отображение значения влажности окружающей среды. 2.Отображение значения времени отсчета. Отображение кода неисправности и номера версии программного обеспечения.
	Индикатор Wi-Fi	1.APP Networking: WiFi ожидает подключения, ярлык WiFi мигает с периодом 1000 мс вкл. и 1000 мс выкл. 2.При сетевом подключении надпись WiFi мигает с частотой 200 мс вкл. и 200 мс выкл. При подключении к облаку значок WiFi всегда включен.

Индикатор с изменением цветов: могут указывать на влажность воздуха в %RH: красный (<40%), зеленый (40-60%), синий (>60%).

Индикация недостатка воды и автоматическая сушка воздухом: Индикация нехватки воды и автоматическая сушка воздухом. Во время увлажнения обнаруживается нехватка воды в резервуаре для воды, что сопровождается звуковым сигналом, красный индикатор нехватки воды мигает в течение 15 секунд, а затем прибор автоматически переходит в режим 90-минутной сушки воздуха, на индикаторе отображается обратный отсчет минут, логотип сушки воздуха продолжает мигать, а режим ожидания завершается после сушки воздуха.

Инструкция по использованию

i Перед очисткой обязательно отключите питание и выньте вилку из розетки.

i Пожалуйста, своевременно приобретайте оригинальные расходные материалы. Невыполнение их замены в течение длительного времени или использование неоригинальных расходных материалов может привести к снижению производительности машины.

Очистка водяного бака

Очищайте водяной бак раз в три дня; если в баке имеется накипь, смочите его средством для удаления накипи с лимонной кислотой, затем протрите его мягкой тканью и промойте чистой водой.

- Снимите основной блок (Заливное отверстие можно снять для протираия) и снимите узел сердечника испарителя с опорной рамки сердечника испарителя водяного бака;
- Сняв верхнюю и нижнюю крышки сердечника испарителя, выньте сердечник испарителя из рамы узла сердечника испарителя;
- Поместите сердечник испарителя в водяной бак, добавьте необходимое количество средства для удаления накипи, замочите его примерно на полчаса, затем промойте сердечник испарителя чистой водой. 4. Протрите внутреннюю часть водяного бака и опорную рамку сердечника испарителя влажной тканью, а затем оставьте сушиться;
- Соберите и установите их на место.

Хранение

Если вы не используете этот продукт в течение длительного времени, пожалуйста, очистите и высушите всю машину, а также высушите сердечник испарителя, прежде чем упаковывать ее на хранение.

Типичные неисправности и метод их устранения

Явление неисправности	Анализ причин	Метод устранения
Цифровой дисплей не отображается, нет ветра	Не подключен источник питания	Используйте специальный адаптер для подключения питания
	Кнопка питания не включается	Нажмите кнопку питания
Неприятный запах на выходе воздуха	Новая машина	Оставьте водяной бак открытым в прохладном месте на 12 часов
	Вода оставалась слишком долго	Очистите водяной бак, замените воду

Эффект увлажнения незначительный	Накипь на сердечнике испарителя	Промойте или замените сердечник испарителя
	Плохой забор воздуха	Проверьте, не заблокирован ли воздухозаборник посторонними предметами, и при необходимости очистите его
Аномальный шум	Резонанс, вызванный малым количеством воды в водяном баке	Заполните бак водой
	Резонанс с рабочей платформой	Поместите на прочную поверхность или землю

Warranty Card(Гарантийный талон)

Name of User(Имя пользователя) _____

Telephone(Телефон) _____

Model(Модель) _____

Date of Purchase(Дата покупки) _____

Warranty Period(Срок гарантии) 12 Months(12 месяцев)

Service Life(Срок службы) 2 Years(2 года)

Proof of warranty.

(Предъявите данный талон при гарантийном ремонте.)

(Please contact the seller to deal with after sales.)

(Пожалуйста, свяжитесь с продавцом, чтобы решить вашу проблему после продажи.)

Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, Директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

